



**EMPL\_PV(2010)0623\_1**

**ACTA**

Reunião de 23 de Junho de 2010, das 16.30 às 20.00,  
e 24 de Junho de 2010, das 9.30 às 12.30  
BRUXELAS

A reunião tem início às 16.44 de quarta-feira, 23 de Junho de 2010, sob a presidência de Pervenche Berès (presidente)

**1. Aprovação da ordem do dia**

A ordem do dia é aprovada na versão constante da presente acta. A exposição sobre o Programa da OCDE de desenvolvimento económico e criação de emprego a nível local (LEED) é adiada para uma próxima reunião.

**2. Aprovação da acta da reunião de:**

- 17 de Maio de 2010

PV – PE441.165v01-00

**3. Comunicações da presidente**

**A. Conselho EPSCO.**

A presidente chama a atenção dos deputados para as conclusões do Conselho EPSCO, realizado em 7-8 de Junho de 2010, nomeadamente para o acordo sobre um objectivo quantificado em matéria de redução da pobreza, no contexto da Estratégia Europa 2020.

**B. Reunião com a Presidência belga**

A presidente informa os deputados sobre os temas principais discutidos com os ministros e salienta a vontade destes de realizar debates informais sobre as Orientações para o Emprego.

C. Combate à pobreza

A presidente convida os deputados a participarem activamente no evento que terá lugar no Parlamento Europeu no âmbito da Rede Europeia Contra a Pobreza, em 24 e 25 de Junho de 2010.

D. Transmissão via Internet

Os deputados são informados de que a reunião está a ser transmitida via Internet.

**4. O papel do rendimento mínimo no combate à pobreza e na promoção da inclusão social na Europa**

EMPL/7/02278

2010/2039(INI)

Relatora: Ilda Figueiredo (GUE/NGL)

PR – PE439.981v01-00

AM – PE441.188v02-00

Fundo: EMPL –

- Apreciação das alterações de compromisso

Intervenções: Ilda Figueiredo, Elizabeth Lynne, Frédéric Daerden, Jean Lambert, Ádám Kósa, Ole Christensen, Sergio Gaetano Cofferati, Elisabeth Morin-Chartier, Licia Ronzulli e Ilda Figueiredo.

**5. Troca de pontos de vista com Mario Monti, antigo Comissário, Presidente da Universidade Bocconi e responsável pelo relatório sobre “uma nova estratégia para o mercado interno”**

Intervenções: Mario Monti, Alejandro Cercas, Ole Christensen, Sergio Gaetano Cofferati, Pervenche Berès, Marian Harkin, Regina Bastos, Elisabeth Schroedter e Elisabeth Morin-Chartier.

**6. Financiamento e funcionamento do Fundo Europeu de Ajustamento à Globalização**

EMPL/7/02517

2010/2072(INI)

Relatora de

Elisabeth Morin-Chartier (PPE)

PA – PE440.110v01-00

parecer:

Fundo: BUDG\* – Miguel Portas (GUE/NGL)

PR – PE442.889v01-00

Pareceres: ECON – Thomas Händel (GUE/NGL)

PA – PE441.371v01-00

EMPL\* –

- Apreciação das alterações

Intervenções: Pervenche Berès, Elisabeth Morin-Chartier, Marian Harkin e Marije Cornelissen.

**7. Comércio e emprego na crise global**

- Apresentação do relatório da OIT por Marion Jansen, perita de alto nível da OIT

Intervenções: Pervenche Berès, Vital Moreira, Marion Jansen (ILO), Sergio Gaetano

Cofferati, Jean Lambert e Alejandro Cercas.

A reunião é encerrada às 20.05.

\* \* \*

A reunião tem início às 9.07 de quarta-feira, 24 de Junho de 2010, sob a presidência de Pervenche Berès (presidente).

## 8. Desenvolver o potencial de emprego de uma nova economia sustentável

EMPL/7/02049

2010/2010(INI)

Relatora:	Elisabeth Schroedter (Verts/ALE)	PR – PE439.396v03-00 AM – PE442.803v01-00
Fundo:	EMPL –	
Pareceres:	ECON – Edward Scicluna (S&D)	PA – PE440.115v02-00 AM – PE441.218v01-00
	ENVI – Rovana Plumb (S&D)	PA – PE440.122v01-00 AM – PE441.201v01-00
	ITRE – Ilda Figueiredo (GUE/NGL)	PA – PE440.014v01-00 AM – PE441.372v01-00
	REGI – Kerstin Westphal (S&D)	PA – PE440.127v01-00 AM – PE441.220v01-00
	FEMM – Britta Thomsen (S&D)	PA – PE440.172v01-00 AM – PE441.284v01-00

- Apreciação das alterações

Intervenções: Elisabeth Schroedter, Sari Essayah, Olle Ludvigsson, Thomas Mann, Marian Harkin, Rovana Plumb, Ilda Figueiredo, Elisabeth Schroedter e Pervenche Berès.

\*\*\* *Período de votação electrónica* \*\*\*

## 9. Financiamento e funcionamento do Fundo Europeu de Ajustamento à Globalização

EMPL/7/02517

2010/2072(INI)

Relatora de parecer:	Elisabeth Morin-Chartier (PPE)	PA – PE440.110v01-00
Fundo:	BUDG* – Miguel Portas (GUE/NGL)	PR – PE442.889v01-00
Pareceres:	ECON – Thomas Händel (GUE/NGL)	PA – PE441.371v01-00
	EMPL* –	

- Aprovação do projecto de parecer

Intervenções: Elisabeth Morin-Chartier.

Alterações aprovadas: 4, OA, 5, 9, COMP A, 11, 12, 14, 15 (1.ª parte), 16, 21, 23, 24, 25, 26, 27, 28, 29, 30, COMP B, 37, 38, 39, 42, 43, 44, 45, 46, 48 (1.ª parte), 49, 50, 51, 54, 56, 53, 2.

Alterações rejeitadas: 3, 15 (2.<sup>a</sup> parte), 17, 18, 19, 20, 22, 40, 41, 48 (2.<sup>a</sup> parte), 52, 55, 1.

Alterações caducas: 7, 8, 6, 10, 13, 31, 32, 33, 34, 35, 36, 47, 57, 58.

Resultado da votação: o projecto de parecer é aprovado por 34 votos a favor, 1 voto contra e 7 abstenções.

## 10. O papel do rendimento mínimo no combate à pobreza e na promoção da inclusão social na Europa

EMPL/7/02278

2010/2039(INI)

Relatora: Ilda Figueiredo (GUE/NGL)

PR – PE439.981v01-00

AM – PE441.188v02-00

Fundo: EMPL –

- Aprovação do projecto de relatório

Intervenções: Frédéric Daerden e Ilda Figueiredo.

Alterações aprovadas: COMP I, 70, 71, 72, 73, 74, 75, 77, COMP J, 86, 87, 89, 90, 91, 94, 95, COMP K, 111, 112, 114, 116, 118, 119, 120, 121, COMP L, 128, 130, 132, 135, COMP M, 148, 150, 152, 155, 156, 157, 158, 159, COMP N, 165, 168, 169, 170 171, COMP O, 179, 180, 181, 182, 183, 184, 185, 186, 187, 1, 2, 3, 4, 5, 6, COMP A, 10, 11, 12, COMP B, 16, 17, 18, 19, COMP C, 23, 24, 25, 26, 22, COMP D, 31, COMP E, 38, COMP F, 44, COMP G, COMP H, 52, 53, 54, 55, 56, 57, 58, 60.

Alterações rejeitadas: 76, 85, 88, 92, 93, 96, 97, 113, 115, 117, 131, 133, 134, 149, 153, 15.

Alterações caducas: 61, 62, 63, 64, 65, 66, 67, 68, 69, 78, 79, 80, 81, 82, 83, 84, 98, 99, 100, 101, 102, 103, 104, 105, 106, 107, 108, 109, 110, 122, 123, 124, 125; 126, 127, 136, 137, 138, 139, 140, 141, 142, 143, 144, 145, 146, 147, 160, 161, 162, 163, 164, 167, 172, 173, 174, 175, 176, 177, 178, 7, 8, 9, 13, 14, 20, 21, 27, 28, 29, 30, 32, 33, 34, 35, 36, 37, 39, 40, 41, 42, 43, 46, 47, 48, 49, 50, 51.

Alterações retiradas: 151.

Resultado da votação: o projecto de relatório é aprovado por 23 votos a favor, 5 votos contra e 14 abstenções.

\*\*\* *Fim da votação electrónica* \*\*\*

## 11. Orientações para as políticas de emprego dos Estados-Membros

EMPL/7/02516

2010/0115(NLE) COM(2010)0193 – C7-0111/2010

Relator:	Csaba Öry (PPE)	PR – PE441.223v01-00
Fundo:	EMPL –	
Pareceres:	ECON – Hans-Peter Martin (NI)	PA – PE442.856v01-00
	Decisão: não é emitido parecer	
	FEMM –	AM – PE442.904v01-00

- Apreciação das alterações

Intervenções: Csaba Öry, Marian Harkin, Jutta Steinruck, Marije Cornelissen, Thomas Mann, Alejandro Cercas, Elizabeth Lynne, Ilda Figueiredo, Thomas Händel, Rovana Plumb e Pervenche Berès.

## 12. Diversos

### 13. Data da próxima reunião

- 13 de Julho de 2010, 15.00 – 18.30
- 14 de Julho de 2010, 9.00 – 12.30 e 15.00

A reunião é encerrada às 11.17.

**ПРИСЪСТВЕН ЛИСТ/LISTA DE ASISTENCIA/PREZENČNÍ LISTINA/DELTAGERLISTE/  
ANWESENHEITSLISTE/ΚΟΗΛΟΛΙΓΑΤΕ ΝΙΜΕΚΙΡΙ/ΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΠΑΡΟΝΤΩΝ/RECORD OF ATTENDANCE/  
LISTE DE PRÉSENCE/ELENCO DI PRESENZA/APMEKLĒJUMU REĢISTRŠ/DALYVIŲ SAŪŠAS/JELENLÉTI ÍV/  
REĢISTRU TA' ATTENDENZA/PRESENTIELIJST/LISTA OBECNOŠCI/LISTA DE PRESENÇAS/LISTÁ DE PREZENȚĂ/  
PREZENČNÁ LISTINA/SEZNAM NAVZOČIH/LÄSNÄOLOLISTA/DELTAGARLISTA**

Бюро/Mesa/Předsednictvo/Formandskabet/Vorstand/Juhatus/Προεδρείο/Bureau/Ufficio di presidenza/Prezidijs/Biuras/Elnökség/ Prezydium/Birou/Předsednictvo/Předsedstvo/Puheenjohtajisto/Presidiet (*)
Pervenche Berès (1,2), Liz Lynne (1,2), Ilda Figueiredo (1,2), Thomas Mann (1,2), Elisabeth Schroedter (1,2)
Regina Bastos (1,2), Edit Bauer (1,2), Mara Bizzotto (1,2), Milan Cabrnach (1,2), Alejandro Cercas (1,2), Ole Christensen (1,2), Derek Roland Clark (1,2), Sergio Gaetano Cofferati (1,2), Marije Cornelissen (1,2), Tadeusz Cymański (2), Frédéric Daerden (1,2), Proinsias De Rossa (2), Frank Engel (2), Sari Essayah (1,2), Richard Falbr (1,2), Pascale Gruny (1), Thomas Händel, (1,2) Marian Harkin (1,2), Roger Helmer (2), Nadja Hirsch (1,2), Liisa Jaakonsaari, Danuta Jazłowiecka (1,2), Martin Kastler (1,2), Adam Kósa (1,2), Jean Lambert (1,2), Veronica Lope Fontagné (1,2), Olle Ludvigsson (1,2), Elisabeth Morin-Chartier (1,2), Csaba Óry (1,2), Rovana Plumb (2), Konstantinos Poupakis (1), Sylvana Rapti (1), Licia Ronzulli (1,2), Joanna Katarzyna Skrzydlewska (1), Jutta Steinruck (1,2)
Членове/Diputados/Poslanci/Medlemmer/Mitglieder/Parlamendiliikmed/Μέλη/Members/Députés/Deputati/Deputāti/Nariai/Képviselők/ Membri/Leden/Posłowie/Deputados/Deputați/Jäsenet/Ledamöter
Georges Bach (1,2), Raffaele Baldassarre (1,2), Silvia Costa (2), Julie Girling (2), Joe Higgins (1,2), Filiz Hakaeva Hyusmenova (1), Piiana Malinova Iotova (1), Dieter-Lebrecht Koch (2), Jan Kozłowski (2), Franz Obermayr (1), Ria Oomen-Ruijten (2), Evelyn Regner (1), Birgit Sippel (1), Csaba Sógor (1,2)
Заместници/Suplentes/Náhradníci/Stedfortrædere/Stellvertreter/Asendusliikmed/Αναπληρωτές/Substitutes/Suppléants/Supplenti/ Aizstājēji/Pavaduojantys nariai/Póttagok/Sostituti/Plaatsvervangers/Zastępcy/Membros suplentes/Supleanți/Náhradníci/Namestniki/ Varajäsenet/Suppleanter

187 (2)
Marie-Thérèse Sanchez-Schmid (2), Georgios Stavrakakis (2)
193 (3)
46 (6) (Точка от дневния ред/Punto del orden del día/Bod pořadu jednání (OJ)/Punkt på dagsordenen/Tagesordnungspunkt/Päevakorra punkt/Ημερήσια Διάταξη Σημείο/Agenda item/Point OJ/Punto all'ordine del giorno/Darba kārtības punkts/Darbotvarkés punktas/ Napirendi pont/Punt Agenda/Agendapunt/Punkt porządku dziennego/Ponto OD/Punct de pe ordinea de zi/Bod programu schôdze/ Točka UL/Esityslistan kohta/Föredragningslista punkt)

Наблюдатели/Observadores/Pozorovatelé/Observatører/Beobachter/Vaatlejad/Παρατηρητές/Observers/Observateurs/Osservatori/ Novērotāji/Stebētājai/Megfigyelők/Osservatori/Waarnemers/Observatorzy/Observadores/Observatori/Pozorovatelia/Opazovalci/ Tarkkailijat/Observatörer

<p>По покана на председателя/Por invitación del presidente/Na pozvání předsedy/Efter indbydelse fra formanden/Auf Einladung des Vorsitzenden/Esimehe kutsel/Με πρόσκληση του Προέδρου/At the invitation of the Chair(wo)man/Sur l'invitation du président/Su invito del presidente/Pëc priekšsēdētāja uzaicinājuma/Pirmininkui pakvietus/Az elnök meghívására/Fuq stedina taç-'Chairman'/Op uitnodiging van de voorzitter/Na zaproszenie Przewodniczącego/A convite do Presidente/La invitația președintelui/Na pozwanie predsedu/Na povabilo predsednika/Puheenjohtajan kutsusta/På ordförandens inbjudan</p>
<p>Mario Monti (President of the Bocconi University)</p>

<p>Съвет/Consejo/Rada/Rådet/Rat/Nōukogu/Συμβούλιο/Council/Conseil/Consiglio/Padome/Taryba/Tanács/Kunsill/Raad/Conselho/Consiliu/Svet/Neuvosto/Rådet (*)</p>		
<p>Fabrice Guebin</p>		
<p>Комисия/Comisión/Komise/Kommissionen/Kommission/Euroopa Komisjon/Επιτροπή/Commission/Commissione/Komisija/Bizottság/Kummissjoni/Commissie/Komisja/Comissão/Comisie/Komisia/Komissio/Kommissionen (*)</p>		
<p>Milan Jarón (SG, G 3), Robert Strauss (DG EMPL, D.2), Pamela Brumter (DG IMCO), Emmanuel Vallens (DG MARK), Stefano Grassi (SG, D.2), Michèle Calandrino (DG EMPL; E.2)</p>		
<p>Други институции/Otras instituciones/Ostatní orgány a instituce/Andre institutioner/Andere Organe/Muud institutsioonid/Άλλα θεσμικά όργανα/Other institutions/Autres institutions/Altre istituzioni/Citas iestādes/Kitos institucijos/Más intézmények/Istituzzjonijiet oħra/Andere instellingen/Inne instytucje/Outras Instituições/Alte instituții/Iné inštitúcie/Druge institucije/Muut toimielimet/Andra institutioner/organ</p>		
<table border="1"> <tr> <td>CESE</td> <td>Susanna Florio, Francisco Soriano</td> </tr> </table>	CESE	Susanna Florio, Francisco Soriano
CESE	Susanna Florio, Francisco Soriano	

<p>Други учасници/Otros participantes/Ostatní účastníci/Endvidere deltog/Andere Teilnehmer/Muud osalejad/Επίσης Παρόντες/Other participants/Autres participants/Altri partecipanti/Citi klātesošie/Kiti dalyviai/Más résztvevők/Partecipanti oħra/Andere aanwezigen/Inni uczestnicy/Outros participantes/Alți participanți/Iní účastníci/Dруги udeleženci/Muut osallistajat/Övriga deltagare</p>																
<p>Yousef djouaher (RP France), Ignacio Bernardo (RP Spain), Alejandro Cercas (RP Spain), Christa Kammerhofer-Schlegel (RP Austria), Th. Geers (RP Belgium), Dolores Valduer (RP Spain), Katalin Nagy (RP Hungary)</p>																
<p>Секретариат на политическите групи/Secretaría de los Grupos políticos/Sekretariát politických skupin/Gruppernes sekretariat/Sekretariat der Fraktionen/Fraktsioonide sekretariaat/Γραμματεία των Πολιτικών Ομάδων/Secretariats of political groups/Secrétariat des groupes politiques/Segreteria gruppi politici/Politisko grupu sekretariāts/Frakciju sekretoriai/Képviselőcsoportok titkársága/Sekretarjat gruppi poliitici/Fractiesecretariaten/Sekretariat Grup Politycznych/Secr. dos grupos políticos/Sekretariate grupuri politice/Sekretariát politických skupin/Sekretariat politických skupin/Poliittisten ryhmién sihteeristöt/Gruppernas sekretariat</p>																
<table border="1"> <tr> <td>PPE</td> <td>Klaus Kellersmann, Alena Carna,</td> </tr> <tr> <td>S&amp;D</td> <td>Roxana Radulescu, Peter Ruzs,</td> </tr> <tr> <td>ALDE</td> <td></td> </tr> <tr> <td>ECR</td> <td>Andrea Cepova, Maciej Bracowicz</td> </tr> <tr> <td>Verts/ALE</td> <td>Philine Scholze, Berta Halmos</td> </tr> <tr> <td>GUE/NGL</td> <td>Klaus Dräger, Seyne Torres</td> </tr> <tr> <td>EFD</td> <td>Rebecca Amorena</td> </tr> <tr> <td>NI</td> <td></td> </tr> </table>	PPE	Klaus Kellersmann, Alena Carna,	S&D	Roxana Radulescu, Peter Ruzs,	ALDE		ECR	Andrea Cepova, Maciej Bracowicz	Verts/ALE	Philine Scholze, Berta Halmos	GUE/NGL	Klaus Dräger, Seyne Torres	EFD	Rebecca Amorena	NI	
PPE	Klaus Kellersmann, Alena Carna,															
S&D	Roxana Radulescu, Peter Ruzs,															
ALDE																
ECR	Andrea Cepova, Maciej Bracowicz															
Verts/ALE	Philine Scholze, Berta Halmos															
GUE/NGL	Klaus Dräger, Seyne Torres															
EFD	Rebecca Amorena															
NI																

Кабинет на председателя/Gabinete del Presidente/Kancelář předsedy/Formandens Kabinet/Kabinett des Präsidenten/Presidendi kantselēi/Γραφείο Προέδρου/President's Office/Cabinet du Président/Gabinetto del Presidente/Priekšsēdētāja kabinets/Pirmininko kabinetas/Elnöki hivatal/Kabinett tal-President/Kabinet van de Voorzitter/Gabinet Przewodniczącego/Gabinete do Presidente/Cabinet Preşedinte/Kancelária predsedu/Urad predsednika/Puhemiehen kabinetti/Talmannens kansli	
Кабинет на генералния секретар/Gabinete del Secretario General/Kancelář generálního tajemníka/Generalsekretærens Kabinet/Kabinett des Generalsekretärs/Peasekretäri büroo/Γραφείο Γενικού Γραμματέα/Secretary-General's Office/Cabinet du Secrétaire général/Gabinetto del Segretario generale/Ġeneralsekretära kabinets/Generalinio sekretoriaus kabinetas/Főtitkári hivatal/Kabinett tas-Segretarju Ġenerali/Kabinet van de secretaris-generaal/Gabinet Sekretarza Generalnego/Gabinete do Secretário-Geral/Cabinet Secretar General/Kancelária generálneho tajomníka/Urad generalnega sekretarja/Pääsihteerin kabinetti/Generalsekreterarens kansli	
Генерална дирекция/Dirección General/Generální ředitelství/Generaldirektorat/Generaldirektion/Peadirektoraat/Γενική Διεύθυνση/Directorate-General/Direction générale/Direzione generale/Generāldirektorāts/Generalinis direktoratas/Főigazgatóság/Direktorat Ġenerali/Direktoraten-generaal/Dyrekcja Generalna/Direcção-Geral/Direcții Generale/Generálne riaditeľstvo/Generalni direktorat/Pääosasto/Generaldirektorat	
DG PRES DG IPOL DG EXPO DG COMM DG PERS DG INLO DG TRAD DG INTE DG FINS DG ITEC	Moira Andreanelli  Nora Chaal
Правна служба/Servicio Jurídico/Právní služba/Juridisk Tjeneste/Juristischer Dienst/Öigusteenistus/Νομική Υπηρεσία/Legal Service/Service juridique/Servizio giuridico/Juridiskais dienests/Teisės tarnyba/Jogi szolgálat/Servizz legali/Juridische Dienst/Wydział prawny/Servíço Jurídico/Serviciu Juridic/Právny servis/Pravna služba/Oikeudellinen yksikkö/Rättstjänsten	
Guido Ricci	
Секретариат на комисията/Secretaría de la comisión/Sekretariát výboru/Udvalgssekretariatet/Ausschusseksretariat/Komisjoni sekretariaat/Γραμματεία επιτροπής/Committee secretariat/Secrétariat de la commission/Segreteria della commissione/Komitejas sekretariāts/Komiteto sekretoriatas/A bizottság titkársága/Sekretarjat tal-kumitat/Commissiesecretariaat/Sekretariat komisji/Sekretariado da comissão/Sekretariat comisie/Sekretariat odbora/Valiokunnan sihteeristö/Utskottssekretariatet	
Panos Konstantopoulos, Elina Stergatu, Missia Kefalopoulou, Juan-Carlos Perez Navas, Jan van der Velden, Oana Camasoiu, Bozica Matic, Erika Schulze, Stefanie Gross, Karine Gauflillet, Kristina Wilhelmsson, Emilia Popernikova	
Сътрудник/Asistente/Asistent/Assistent/Assistenz/Βοηθός/Assistant/Assistente/Palīgs/Padējējas/Asszisztens/Asystent/Pomočnik/Avustaja/Assistenten	
Sandra Almeida	

- \* (P) = Председател/Presidente/Předseda/Formand/Vorsitzender/Esimees/Πρόεδρος/Chair(wo)man/Président/Priekšsēdētājs/Pirmininkas/Elnök/Chairman/Voorzitter/Przewodniczący/Preşedinte/Předseda/Předsednik/Puheenjohtaja/Ordförande  
(VP) = Заместник-председател/Vicepresidente/Místopředseda/Næstformand/Stellvertretender Vorsitzender/Aseesimees/Αντιπρόεδρος/Vice-Chair(wo)man/Vice-Président/Priekšsēdētāja vietnieks/Pirmininko pavaduotojas/Alelnök/Víci 'Chairman'/Ondervoorzitter/Wiceprzewodniczący/Vice-Présidente/Vicepreşedinte/Podpredseda/Podpredsednik/Varapuheenjohtaja/Vice ordförande  
(M) = Член/Miembro/Člen/Medlem./Mitglied/Parlamendiliige/Μέλος/Member/Membre/Membro/Deputāts/Narys/Képvisező/Membru/Lid/Członek/Membro/Membru/Člen/Poslanec/Jäsen/Ledamot  
(F) = Длъжностно лице/Funcionario/Úředník/Tjenestemand/Beamter/Ametnik/Υπάλληλος/Official/Fonctionnaire/Funzionario/Ierēdnis/Pareigūnas/Tisztviselő/Ufficial/Ambtenaar/Urządник/Funcionário/Funcionar/Úradník/Uradnik/Virkamies/Tjänsteman



